

Ad unanimità di voti favorevoli delibera	À l'unanimité, délibère
1. di approvare, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della l.r. 11/1998, la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni, deliberata dal comune di NUS con provvedimento consiliare n. 15 del 1° aprile 2010, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 13 maggio 2010, e composta dagli elaborati seguenti:	1. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation approuvée par la délibération du Conseil communal de NUS n° 15 du 1 ^{er} avril 2010, soumise à la Région le 13 mai 2010 et composée des pièces indiquées ci-après, est approuvée :
– Relazione tecnica; – Norme tecniche; – Certificati di regolare esecuzione – certificati di collaudo;	
F5 Nord Carta ambiti inedificabili, terreni sedi di frane – base CTR , scala 1:10.000;	
F5 Sud Carta ambiti inedificabili, terreni sedi di frane – base CTR , scala 1:10.000;	
F5 5.000 A Carta ambiti inedificabili, terreni sedi di frane – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
F5 5.000 B Carta ambiti inedificabili, terreni sedi di frane – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
F5 5.000 C Carta ambiti inedificabili, terreni sedi di frane – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
F5 5.000 D Carta ambiti inedificabili, terreni sedi di frane – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
F5 5.000 E Carta ambiti inedificabili, terreni sedi di frane – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
F5 2.000 A Carta ambiti inedificabili, terreni sedi di frane – base catastale, scala 1:2.000;	
F5 2.000 B Carta ambiti inedificabili, terreni sedi di frane – base catastale, scala 1:2.000;	
A3 Nord Carta ambiti inedificabili, terreni a rischio di inondazioni – base CTR , scala 1:10.000;	
A3 Sud Carta ambiti inedificabili, terreni a rischio di inondazioni – base CTR , scala 1:10.000;	
A3 5.000 A Carta ambiti inedificabili, terreni a rischio di inondazioni – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
A3 5.000 B Carta ambiti inedificabili, terreni a rischio di inondazioni – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
A3 5.000 C Carta ambiti inedificabili, terreni a rischio di inondazioni – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
A3 5.000 D Carta ambiti inedificabili, terreni a rischio di inondazioni – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
A3 5.000 E Carta ambiti inedificabili, terreni a rischio di inondazioni – base CTR e catastale, scala 1:5.000;	
A3 2.000 A Carta ambiti inedificabili, terreni a rischio di inondazioni – base catastale, scala 1:2.000;	
A3 2.000 B Carta ambiti inedificabili, terreni a rischio di inondazioni – base catastale, scala 1:2.000.	
2. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.	2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
Deliberazione 20 agosto 2010, n. 2236.	Délibération n° 2236 du 20 août 2010,
Approvazione, ai sensi degli articoli 9, 10 e 11 della L.R. 21/2008 e successive modificazioni, delle modalità di ac-	portant approbation, aux termes des art. 9, 10 et 11 de la LR n° 21/2008 modifiée, des modalités d'agrément :

creditoamento di A) soggetti fisici abilitati al rilascio dell'attestato di certificazione energetica degli edifici e B) soggetti ispettori.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di stabilire che il sistema di accreditoamento di cui alla presente deliberazione ha per destinatari:

- i soggetti fisici abilitati al rilascio dell'attestato di certificazione energetica, per brevità denominati certificatori energetici, ai sensi dell'articolo 10 della l.r. 21/2008 e successive modificazioni;
- i soggetti esterni con funzioni di ispettore, ai sensi del successivo articolo 11 della medesima legge regionale;

2. di approvare, ai sensi degli articoli 9 e 10 della l.r. 21/2008 e successive modificazioni, le seguenti modalità di accreditoamento dei certificatori energetici:

A) Caratteristiche del procedimento di accreditoamento dei certificatori energetici.

I. L'accreditoamento è la modalità attraverso cui la Regione, mediante il COA energia, verifica il possesso dei requisiti individuali richiesti per esercitare le attività connesse al rilascio dell'attestato di certificazione degli edifici di cui alla l.r. 21/2008 e provvede all'iscrizione nello specifico elenco regionale dei richiedenti risultati idonei.

II. Il COA energia predisporre l'avviso pubblico di accreditoamento dei certificatori energetici, corredato dai relativi allegati tecnici, oggetto di validazione da parte del Servizio per l'attuazione del piano energetico della Regione.

B) Requisiti di ammissione al procedimento di accreditoamento dei certificatori energetici.

I. Accedono al procedimento di accreditoamento tutte le persone fisiche in possesso dei seguenti requisiti:

- a) laurea magistrale, laurea o diploma tale da consentire l'iscrizione ad un ordine o collegio professionale che abiliti allo svolgimento di attività in materia di uso razionale dell'energia, di termotecnica e di energetica;
- b) effettiva iscrizione ad un ordine o collegio professionale della natura sopra richiamata;
- c) frequenza di corso di formazione, concluso con su-

A) Des personnes physiques habilitées à établir le certificat de performance énergétique d'un bâtiment ; B) Des inspecteurs.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le système d'agrément visé à la présente délibération concerne :

- les personnes physiques habilitées à établir le certificat de performance énergétique d'un bâtiment, ci-après dénommées « certificateurs », aux termes de l'art. 10 de la LR n° 21/2008 modifiée ;
- les personnes n'appartenant pas à l'Administration et exerçant les fonctions d'inspection au sens de l'art. 11 de ladite loi régionale ;

2. Aux termes des art. 9 et 10 de la LR n° 21/2008 modifiée, les modalités d'agrément des certificateurs sont approuvées comme suit :

A) Caractéristiques de la procédure d'agrément des certificateurs.

I. L'agrément est la procédure par laquelle la Région, par l'intermédiaire du Centre d'observation et d'activité sur l'énergie (COA Énergie), vérifie si les conditions individuelles requises pour l'exercice des fonctions liées à la délivrance du certificat de performance énergétique d'un bâtiment au sens de la LR n° 21/2008 sont bien remplies et pourvoit à l'inscription des demandeurs ayant obtenu leur habilitation sur la liste régionale y afférente.

II. Le COA Énergie prépare l'appel à candidatures pour l'agrément des certificateurs et les annexes techniques y afférentes, qui doivent être validés par le Service pour l'application du plan énergétique de la Région.

B) Conditions requises pour l'agrément des certificateurs.

I. Ont vocation à être agréées toutes les personnes physiques qui :

- a. Justifient d'une licence magistrale, d'une licence ou d'un diplôme ouvrant droit à l'inscription à un ordre ou à un collège professionnel qui les autorise à exercer une activité dans les secteurs de l'utilisation rationnelle de l'énergie, de la thermotechnique et de l'énergétique ;
- b. Sont effectivement inscrites à un ordre ou à un collège professionnel du type susmentionné ;
- c. Ont suivi avec succès un cours de formation confor-

peramento di esame finale, conforme agli standard di cui alla propria deliberazione n. 1448 in data 28 maggio 2010.

- d) in alternativa al precedente requisito di frequenza di corso di formazione, esperienza professionale almeno triennale comprovata da dichiarazione dell'ordine o collegio di effettiva iscrizione, relativa ad almeno due fra le seguenti attività: i) progettazione dell'isolamento termico degli edifici; ii) progettazione degli impianti di climatizzazione invernale o estiva; iii) progettazione energetica di edifici e impianti; iv) diagnosi energetiche;
- e) conoscenza della procedura, della metodologia e degli strumenti applicativi del sistema di certificazione energetica regionale, accertata secondo le modalità stabilite alla successiva lettera D) del presente punto.
- II. Accedono altresì tutte le persone fisiche in possesso di requisiti equivalenti a quelli previsti dal precedente paragrafo I alle lettere a), b), c) e d), conseguiti in altre regioni o in altri Stati appartenenti all'Unione europea e che abbiano ottenuto il requisito specificato alla successiva lettera e).
- III. Sono esclusi dall'accesso al procedimento i soggetti fisici ai quali sia stato revocato in via definitiva l'accreditamento, secondo quanto disposto dal successivo punto 3., lettera C) della presente deliberazione.
- IV. L'accesso al procedimento avviene su richiesta individuale e volontaria dell'interessato, secondo le modalità indicate nell'apposito avviso pubblico aperto, emesso dal COA energia in conformità a quanto disposto dalla presente deliberazione.
- V. Ai sensi dell'articolo 10, comma 2 della l.r. 21/2008, possono essere altresì abilitati, limitatamente alla certificazione degli edifici di proprietà della Regione o in uso alla stessa, i dipendenti regionali, individuati all'interno delle competenti strutture tecniche. I soggetti sopra citati accedono al procedimento di accreditamento se in possesso dei requisiti di cui alle lettere a), c), d), ed e) del paragrafo I della presente lettera B).
- VI. La richiesta di accesso al procedimento di accreditamento può essere presentata in qualunque momento.

C) *Articolazione del procedimento di accreditamento dei certificatori energetici, iscrizione all'elenco regionale ed abilitazione delle credenziali di accesso al sistema informativo per la redazione dei certificati energetici*

- I. Il procedimento di accreditamento prevede la valutazione della richiesta, svolta attraverso la verifica della completezza e conformità della documentazione presentata, e, in caso di esito positivo, l'iscrizione all'elenco regionale e l'abilitazione delle credenziali di accesso al siste-

me aux conditions visées à la délibération du Gouvernement régional n° 1448 du 28 mai 2010 ;

- d. À défaut de participation à un cours de formation au sens de la lettre précédente, justifient d'une expérience professionnelle d'au moins trois ans, attestée par une déclaration de l'ordre ou du collège professionnel auquel elles appartiennent, dans au moins deux des activités suivantes : i) Conception de l'isolation thermique des bâtiments ; ii) Conception des installations de climatisation d'hiver ou d'été ; iii) Conception énergétique de bâtiments et d'installations ; iv) Diagnostics énergétiques ;
- e. Justifient d'une connaissance de la procédure, de la méthode et des outils d'application du système de certification énergétique régional attestée suivant les modalités visées à la lettre D) ci-dessous.
- II. Sont également admises toutes les personnes physiques qui remplissent des conditions équivalentes à celles qui sont mentionnées aux lettres a), b), c) et d) du paragraphe I ci-dessus dans les autres régions ou dans les États membres de l'Union européenne et qui ont obtenu l'attestation requise au sens de la lettre e).
- III. Ne peuvent être agréées les personnes physiques dont l'agrément a été définitivement retiré au sens de la lettre C) du point 3 ci-dessous.
- IV. La procédure d'agrément est entamée à la demande de l'intéressé, suivant les modalités visées à l'appel à candidatures que le COA Énergie lance conformément aux dispositions de la présente délibération.
- V. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 10 de la LR n° 21/2008, ont également vocation à être agréés, limitativement aux fins de la certification des bâtiments appartenant à la Région ou utilisés par celle-ci, les fonctionnaires régionaux relevant des structures techniques concernées, lorsqu'ils remplissent les conditions visées aux lettres a), c), d) et e) du paragraphe I de la présente lettre B).
- VI. La demande d'agrément peut être présentée à tout moment.

C) *Articulation de la procédure d'agrément des certificateurs, inscription de ces derniers sur la liste régionale y afférente et habilitation à l'accès au système informatique de rédaction des certificats de performance énergétique.*

- I. La procédure d'agrément comporte l'évaluation de la demande d'agrément (vérification de la complétude et de la conformité de la documentation présentée) et, dans le cas d'une évaluation positive, l'inscription sur la liste régionale et l'habilitation à l'accès au système informa-

- ma informativo per la redazione dei certificati energetici.
- II. Tale valutazione è svolta dal COA energia nel termine di 30 giorni naturali dalla data di presentazione della richiesta, fatti salvi gli effetti derivanti da errori, incompletezza od omissione di documentazione da parte del richiedente. In tale caso, il COA energia richiede le eventuali integrazioni e specificazioni, sospendendo la valutazione, ai sensi dell'articolo 4, comma 2, della l.r. 19/2007, fino al raggiungimento delle condizioni documentali necessarie. Il COA energia segnala al Servizio per l'attuazione del piano energetico della Regione eventuali situazioni di non veridicità della documentazione e/o delle dichiarazioni rese, ai fini delle conseguenti azioni previste dalla normativa vigente.
- III. In caso di esito positivo della valutazione di cui al precedente paragrafo II, il Servizio per l'attuazione del piano energetico provvede all'iscrizione del richiedente nell'elenco regionale dei certificatori energetici, autorizzando il COA energia all'abilitazione delle credenziali di accesso al sistema informativo per la redazione dei certificati energetici.
- D) *Modalità di verifica del possesso del requisito di cui all'articolo 10, comma 1, lettera bbis) della l.r. 21/2008.*
- I. La conoscenza della procedura, della metodologia e degli strumenti applicativi del sistema di certificazione energetica regionale è verificata attraverso accertamento effettuato dagli ordini e collegi professionali aventi sede nella Regione Valle d'Aosta e fuori di essa, effettuato secondo le indicazioni contenute nello schema di convenzione di cui all'allegato A della presente deliberazione;
3. di approvare, ai sensi dell'articolo 9, comma 2, della l.r. 21/2008 e successive modificazioni, le seguenti modalità di gestione del sistema di accreditamento dei certificatori energetici:
- A) *Pubblicizzazione dell'elenco dei certificatori energetici.*
- I. Il COA energia garantisce ampia pubblicizzazione dell'elenco dei certificatori energetici, primariamente attraverso il ricorso a tecnologie digitali, tali da consentire un tempestivo aggiornamento delle informazioni.
- II. Il COA energia promuove la diffusione dell'elenco anche attraverso azioni informative mirate nonché nell'ambito delle iniziative di formazione ed informazione attribuitegli ai sensi dell'articolo 3, comma 3bis, lettera e), della l.r. 3/2006.
- B) *Obblighi di aggiornamento e comunicazione.*
- I. I certificatori energetici iscritti nel relativo elenco regionale di cui all'articolo 9, comma 1, lettera b) della l.r. 21/2008, sono tenuti a comunicare le variazioni delle proprie coordinate anagrafiche nel termine massimo di
- tique de rédaction des certificats de performance énergétique.
- II. Le COA Énergie procède à ladite évaluation dans les 30 jours naturels qui suivent la date de présentation de la demande, sans préjudice des conséquences des fautes ou de l'insuffisance ou de l'omission de la documentation requise. Dans ce dernier cas, le COA Énergie demande les compléments et les explications nécessaires et suspend l'évaluation, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 19/2007, tant que le dossier n'est pas régularisé. Le COA Énergie informe le Service pour l'application du plan énergétique de la Région de toute documentation ou déclaration mensongère, aux fins des actions prévues par les dispositions en vigueur.
- III. Dans le cas d'une évaluation positive à l'issue de la procédure visée au paragraphe II ci-dessus, le Service pour l'application du plan énergétique procède à l'inscription du demandeur sur la liste régionale des certificateurs et autorise le COA Énergie à l'habiliter aux fins de l'accès au système informatique de rédaction des certificats de performance énergétique.
- D) *Modalités de vérification de la condition requise au sens de la lettre b bis) du premier alinéa de l'art. 10 de la LR n° 21/2008.*
- I. La connaissance de la procédure, de la méthode et des outils d'application du système de certification énergétique régional est contrôlée par les ordres et les collèges professionnels ayant leur siège en Vallée d'Aoste et ailleurs, suivant les indications de l'ébauche de convention visée à l'annexe A de la présente délibération ;
3. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 21/2008 modifiée, les modalités de gestion du système d'agrément des certificateurs sont approuvées comme suit :
- A) *Diffusion de la liste des certificateurs.*
- I. Le COA Énergie garantit la plus ample diffusion de la liste des certificateurs, tout d'abord par les technologies numériques susceptibles de permettre une actualisation rapide des informations.
- II. Le COA Énergie encourage la diffusion de la liste des certificateurs également par des initiatives d'information ciblées et dans le cadre des actions de formation et d'information de son ressort au sens de la lettre e) du troisième alinéa bis de l'art. 3 de la LR n° 3/2006.
- B) *Obligation d'actualisation et de communication.*
- I. Les certificateurs inscrits sur la liste régionale visée à la lettre b) du premier alinéa de l'art. 9 de la LR n° 21/2008 sont tenus de communiquer toute variation de leurs données personnelles dans le délai de rigueur

- 30 giorni, secondo le modalità indicate in sede di avviso pubblico.
- II. È altresì obbligo dei certificatori energetici comunicare tempestivamente al COA energia, secondo le modalità indicate in sede di avviso pubblico, l'eventuale sospensione o perdita del possesso dei requisiti obbligatori di cui al presente punto 2., lettera B), della presente deliberazione.
- III. Il COA energia cura l'aggiornamento dell'elenco regionale dei certificatori energetici sulla base delle nuove iscrizioni e degli effetti di quanto disposto dalla successiva lettera C) del presente punto.
- C) *Sospensione e revoca dell'iscrizione all'elenco dei certificatori energetici.*
- I. Il certificatore energetico incorre nella sospensione dell'accreditamento nei casi e con le modalità previsti dall'articolo 17 della l.r. 21/2008.
- II. Dopo tre sospensioni in esito a quanto disposto dal paragrafo precedente l'accreditamento è revocato definitivamente.
- III. Le violazioni sono accertate e contestate dalla Regione tramite il COA energia, che provvede agli atti di sospensione e revoca. Il COA energia trasmette il verbale di contestazione all'ordine o al collegio professionale competente per i provvedimenti disciplinari conseguenti.
- IV. La sospensione dalla potestà di rilascio di attestati di certificazione opera automaticamente per i certificatori che, ai sensi di quanto disposto dal punto 4, lettera B), esercitano le ispezioni e gli accertamenti necessari per verificare il rispetto dei requisiti, delle prescrizioni e degli obblighi stabiliti dalla l.r. 21/2008;
4. di approvare, ai sensi degli articoli 9 e 11 della l.r. 21/2008 e successive modificazioni, i seguenti criteri di accreditamento dei soggetti esterni di supporto agli ispettori del COA energia:
- A) *Accreditamento dei soggetti esterni di supporto al COA energia nello svolgimento delle attività ispettive.*
- I. L'ARPA – Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente della Valle d'Aosta è accreditata dalla Giunta Regionale come soggetto di supporto al COA energia nello svolgimento delle ispezioni e degli accertamenti necessari per verificare il rispetto dei requisiti, delle prescrizioni e degli obblighi stabiliti dalla l.r. 21/2008. Nello svolgimento delle attività ispettive l'ARPA può avvalersi esclusivamente di risorse professionali dotate dei seguenti requisiti:
- a. laurea magistrale, laurea o diploma tale da consentire l'iscrizione ad un ordine o collegio professionale

- de 30 jours, suivant les modalités indiquées dans l'appel à candidatures.
- II. Ils sont, par ailleurs, tenus de communiquer immédiatement au COA Énergie, suivant les modalités indiquées dans l'appel à candidatures, l'éventuelle suspension ou perte des conditions requises au sens de la lettre B) du point 2 de la présente délibération.
- III. Le COA Énergie veille à l'actualisation de la liste régionale des certificateurs sur la base des nouvelles inscriptions et des effets des dispositions visées à la lettre C) ci-dessous.
- C) *Suspension et retrait de l'inscription sur la liste des certificateurs.*
- I. Le certificateur est passible de suspension de l'agrément dans les cas et suivant les modalités prévus par l'art. 17 de la LR n° 21/2008.
- II. Après trois suspensions au sens du paragraphe précédent, l'agrément est retiré à titre définitif.
- III. La Région constate et notifie les violations par l'intermédiaire du COA Énergie qui prend les actes de suspension et de retrait de l'agrément. Le COA Énergie transmet le procès-verbal y afférent à l'ordre ou collège professionnel compétent en vue des mesures disciplinaires qui incombent à celui-ci.
- IV. La suspension de l'agrément est automatique pour les certificateurs qui, aux termes de la lettre B) du point 4 ci-dessous, effectuent les inspections et les contrôles nécessaires pour vérifier si les conditions, les prescriptions et les obligations visées à la LR n° 21/2008 sont respectées ;
4. Aux termes des art. 9 et 11 de la LR n° 21/2008 modifiée, les critères d'agrément des personnes juridiques autres que l'Administration régionale à titre de collaborateurs du COA Énergie sont approuvés comme suit :
- A) *Agrément des personnes juridiques autres que l'Administration régionale à titre de collaborateurs du COA Énergie en vue de l'exercice de l'activité d'inspection.*
- I. L'ARPE (Agence régionale pour la protection de l'environnement) de la Vallée d'Aoste est agréée par le Gouvernement régional à titre de collaborateur du COA Énergie, en vue des inspections et des contrôles nécessaires pour vérifier si les conditions, les prescriptions et les obligations visées à la LR n° 21/2008 sont respectées. Aux fins des inspections, l'ARPE peut uniquement faire appel à des professionnels qui :
- a. Justifie d'une licence magistrale, d'une licence ou d'un diplôme ouvrant droit à l'inscription à un ordre

che abiliti allo svolgimento di attività in materia di uso razionale dell'energia, di termotecnica e di energetica;

- b. frequenza di corso di formazione, concluso con superamento di esame finale, conforme agli standard di cui alla propria deliberazione n. 1448 in data 28 maggio 2010.
 - c. in alternativa al precedente requisito di frequenza di corso di formazione, esperienza professionale almeno triennale comprovata da dichiarazione dell'ordine o collegio di effettiva iscrizione, relativa ad almeno due fra le seguenti attività: i) progettazione dell'isolamento termico degli edifici; ii) progettazione degli impianti di climatizzazione invernale o estiva; iii) progettazione energetica di edifici e impianti; iv) diagnosi energetiche.
- II. Il COA energia provvede, su richiesta dell'ARPA, controfirmata dalla risorsa professionale interessata, alla verifica dell'effettivo possesso delle caratteristiche richiamate al precedente punto I, autorizzando in caso di esito positivo l'esercizio della funzione ispettiva e di accertamento.

B) *Condizione di incompatibilità.*

- I. È fatto divieto alle risorse professionali che svolgono attività ispettive per conto di ARPA ai sensi della precedente lettera A) di svolgere attività di rilascio dell'attestato di certificazione energetica o ad essa connesse nell'ambito della Regione Valle d'Aosta. In caso di comprese iscrizione all'elenco regionale dei certificatori energetici, l'esercizio della funzione ispettiva è autorizzato solo a seguito di sottoscrizione di apposita istanza di sospensione dalla potestà di rilascio di attestati di certificazione, all'uopo predisposta dal COA energia.
- II. Le risorse professionali che svolgono attività ispettive per conto di ARPA ai sensi della precedente lettera A) devono garantire indipendenza e imparzialità di giudizio rispetto agli interessi dei soggetti intestatari dell'edificio oggetto dell'accertamento o ispezione, dei certificatori che hanno predisposto l'attestato di certificazione, dei professionisti incaricati di redigere quanto previsto all'articolo 8 della l.r. 21/2008, dei soggetti coinvolti nella progettazione, nella direzione dei lavori e nella realizzazione delle opere, nonché rispetto ai produttori dei materiali e dei componenti utilizzati per le opere stesse;
5. di approvare, per l'attuazione del sopra citato punto 2. lettera D) paragrafo I, lo schema di convenzione di cui all'allegato A della presente deliberazione;
6. di stabilire che il sistema di accreditamento è pubblico ed è gestito nel rispetto dei principi comunitari attuati

ou à un collège professionnel qui les autorise à exercer une activité dans les secteurs de l'utilisation rationnelle de l'énergie, de la thermotechnique et de l'énergétique ;

- b. Ont suivi avec succès un cours de formation conforme aux conditions visées à la délibération du Gouvernement régional n° 1448 du 28 mai 2010 ;
 - c. À défaut de participation à un cours de formation au sens de la lettre précédente, justifient d'une expérience professionnelle d'au moins trois ans, attestée par une déclaration de l'ordre ou du collège professionnel auquel ils appartiennent, dans au moins deux des activités suivantes : i) Conception de l'isolation thermique des bâtiments ; ii) Conception des installations de climatisation d'hiver ou d'été ; iii) Conception énergétique de bâtiments et d'installations ; iv) Diagnostics énergétiques.
- II. Le COA Énergie vérifie, sur demande de l'ARPE contresignée par le professionnel concerné, si les conditions requises au sens du paragraphe I ci-dessus sont remplies et, si l'issue est positive, autorise l'exercice de l'activité d'inspection et de contrôle.

B) *Conditions d'incompatibilité.*

- I. Il est interdit aux professionnels qui exercent l'activité d'inspection pour le compte de l'ARPE au sens de la lettre A) ci-dessus d'exercer, en Vallée d'Aoste, l'activité de délivrance du certificat de performance énergétique d'un bâtiment et toute activité y afférente. Au cas où lesdits professionnels seraient inscrits sur la liste régionale des certificateurs, ils ne peuvent exercer l'activité d'inspection qu'après avoir signé une demande de suspension de l'agrément de certificateur sur le modèle établi par le COA Énergie.
- II. Les professionnels qui exercent l'activité d'inspection pour le compte de l'ARPE au sens de la lettre A) ci-dessus doivent assurer l'indépendance et l'impartialité de leur jugement vis-à-vis des intérêts des propriétaires des bâtiments qu'ils contrôlent, ainsi que de ceux des certificateurs ayant délivré le certificat de performance énergétique, des professionnels mandatés à l'effet de rédiger les pièces prévues à l'art. 8 de la LR n° 21/2008, des personnes ayant conçu les projets, dirigé les travaux et réalisé les ouvrages et des producteurs des matériaux et des éléments utilisés pour la réalisation de ces derniers ;
5. Aux fins de l'application du paragraphe I de la lettre D) du point 2 ci-dessus, l'ébauche de convention est approuvée telle qu'elle figure à l'annexe A de la présente délibération ;
6. Le système d'agrément est public et est géré conformément aux principes communautaires visés aux directives

con le direttive 2006/123/CE in materia di libertà di stabilimento dei prestatori nel mercato interno dei servizi e 2005/36/CE sul mutuo riconoscimento delle professioni regolamentate;

7. di stabilire che le modalità di cui alla presente deliberazione costituiscono il riferimento cogente per l'esercizio da parte del COA energia delle attività afferenti il sistema di accreditamento di cui agli articoli 9, 10, 11 e 17 della l.r. 21/2008. Tali attività potranno inoltre essere regolate, per ulteriori eventuali aspetti amministrativi e procedurali, anche attraverso atti convenzionali e provvedimenti dirigenziali del dirigente del Servizio per l'attuazione del piano energetico della Regione. Il COA energia garantisce la tracciabilità delle attività svolte, in conformità alle vigenti norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti;

8. di stabilire che l'utilizzo dei dati che riguardano il richiedente l'iscrizione nell'elenco regionale dei soggetti certificatori ha per finalità la gestione dell'accreditamento. Il conferimento dei dati richiesti è pertanto obbligatorio. La Regione è titolare del trattamento, che avverrà anche attraverso strumenti informatici. Al fine del rispetto della normativa in materia di protezione dei dati personali, il COA energia indica anche in sede di avviso pubblico il responsabile del trattamento ed ogni altro elemento utile a garantire tutti i diritti di cui agli articoli 7 e seguenti del decreto legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali.);

9. di stabilire che, per i primi sei mesi di esercizio del dispositivo di accreditamento, il termine del procedimento richiamato al punto 2., lettera C), paragrafo II, della presente deliberazione è prolungato di ulteriori 30 giorni naturali;

10. di dare atto che, ai fini della semplificazione in fase di avvio ed a maggior tutela dei soggetti fisici richiedenti l'abilitazione al rilascio di certificazione energetica, il COA energia svolgerà, per i primi sei mesi di esercizio del dispositivo di accreditamento, azioni di promozione del riconoscimento dei corsi di formazione, come previsto dalla propria deliberazione n. 1448 in data 28 maggio 2010;

11. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, ai sensi dell'articolo 11, primo comma, della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, nonché della legge regionale 3 marzo 1994, n. 7, nel Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Allegati: omissis.

Deliberazione 27 agosto 2010, n. 2261.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della legge regionale 4 agosto 2010, n. 27 recante «Modificazioni alla legge regionale 1° giugno 1982, n. 12 (Promozione di una fondazione per la formazione professionale agricola e per la sperimentazione

2006/123/CE, pour ce qui est de la liberté d'établissement des prestataires dans le marché intérieur des services, et 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles ;

7. Les modalités établies par la présente délibération valent référence obligatoire pour l'exercice, par le COA Énergie, des activités relatives au système d'agrément visé aux art. 9, 10, 11 et 17 de la LR n° 21/2008. Tout autre aspect administratif et de procédure concernant lesdites activités peut également être réglementé par des conventions ou des actes du dirigeant du Service pour l'application du plan énergétique de la Région. Le COA Énergie garantit la traçabilité des activités exercées, conformément aux dispositions en vigueur en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents ;

8. Les données relatives à tout demandeur d'inscription sur la liste régionale des certificateurs sont utilisées aux fins de la gestion de l'agrément. La communication desdites données est donc obligatoire. Le titulaire du traitement, même informatique, desdites données est la Région. Aux fins du respect des dispositions en matière de protection des données personnelles, le COA Énergie précise déjà dans l'appel à candidatures le responsable du traitement de celles-ci et tout autre élément utile en vue de garantir l'exercice de tous les droits visés aux art. 7 et suivants du décret législatif n° 196/2003 (Code en matière de protection des données personnelles) ;

9. Pendant les six premiers mois de fonctionnement du système d'agrément, le délai visé au paragraphe II de la lettre C) du point 2 de la présente délibération est prolongé de 30 jours naturels ;

10. Pendant les six premiers mois de fonctionnement du système d'agrément et aux fins de la simplification des procédures et d'une protection accrue des personnes physiques demandant l'habilitation à l'effet de délivrer le certificat de performance énergétique d'un bâtiment, le COA Énergie lance des actions de promotion de la reconnaissance des cours de formation, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 1448 du 28 mai 2010 ;

10. Aux termes du premier alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 et de la loi régionale n° 7 du 3 mars 1994, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 2261 du 27 août 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 27 du 4 août 2010 modifiant la loi régionale n° 12 du 1^{er} juin 1982 (Promotion d'une fondation pour la formation professionnelle en agriculture et pour l'expérimentation agricole et octroi d'une subvention régio-